



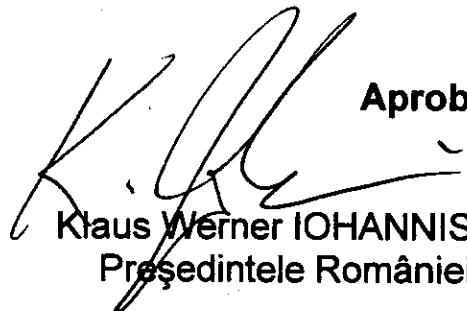
Ministerul Finanțelor Publice

Cabinet Ministru

NR. 7340/9.04.2015

CP/489/16.04.2015
PRES/330/16.04.2015

Aprob,


Klaus Werner IOHANNIS
Președintele României

Propun aprobarea,


Victor Ponta
Prim-ministru



MEMORANDUM

De la:

Eugen Orlando TEODOROVICI
Ministrul Finanțelor Publice

Avizat:


Bogdan Lucian AURESCU
Ministrul Afacerilor Externe

Mihai TUDOSE
Ministrul Economiei, Comerțului
și Turismului

Robert-Marius CAZANCIUC
Ministrul Justiției

Tema:

Aprobare privind semnarea Convenției între România și Republica Bulgaria pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit

Stimularea dezvoltării cooperării economice, intenția de a contribui la intensificarea și diversificarea schimburilor comerciale, tehnico - științifice și culturale dintre România și Republica Bulgaria, dorința de îmbunătățire a cadrului juridic bilateral actual, precum și necesitatea de aliniere la principiile legislațiilor fiscale în vigoare în cele două țări, la reglementările Uniunii Europene (UE) în domeniul fiscal și la recomandările actuale ale Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE) referitoare la negocierea și încheierea tratatelor fiscale internaționale au reprezentat principalele motive care au făcut necesară renegocierea Convenției între Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 1 iunie 1994 (denumită, în continuare, "convenția din 1994"), ratificată prin Legea nr. 5/1995, intrată în vigoare la 12 septembrie 1995 și aplicată de la 1 ianuarie 1996.

Astfel, în urma negocierilor purtate între delegațiile Ministerelor de Finanțe din cele două țări, în baza aprobării de negociere obținută în ședința Guvernului din data de 19 februarie 2014, s-a parafat la București, la 20 martie 2015, textul Convenției între România și Republica Bulgaria pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit (denumită, în continuare, "noua convenție").

Textul noii convenții este în concordanță cu legislația din țara noastră și corespunde practicii României în acest domeniu.

La propunerea părții române, s-a convenit includerea în preambul noii convenții a unei prevederi prin care se stipulează faptul că acest instrument juridic nu creează oportunități privind neimpozitarea sau impozitarea mai redusă ca urmare a evaziunii fiscale sau a evitării plății impozitelor, inclusiv prin intermediul unor aranjamente financiare care au ca scop obținerea beneficiilor prevăzute de convenție în avantajul unor rezidenți ai unor state terțe.

Această prevedere urmează noile reglementări de la nivelul UE privind erodarea bazei de impozitare și transferul profiturilor (planul BEPS), respectiv acțiunea 15 din plan referitoare la dezvoltarea unui instrument multilateral de modificare a convențiilor de evitare a dublei impuneri.

Cota de impozit pentru veniturile care se impun prin stopaj la sursă, reglementate prin noua convenție, respectiv pentru veniturile sub formă de dividende, dobânzi și redevențe este de 5%.

Menționăm faptul că, în Bulgaria, există o cotă unică de impozitare de 10%, iar dividendele obținute din Bulgaria de persoane juridice rezidente în state membre ale UE sunt scutite de impozit în Bulgaria, în timp ce dividendele obținute din Bulgaria de persoane fizice rezidente în state membre ale UE sau de persoane fizice și juridice din state care nu sunt membre ale UE sunt impozitate în Bulgaria cu o cotă de 5%.

În cazul dividendelor, ambele state vor aplica prevederile Directivei 2011/96/UE a Consiliului din 30 noiembrie 2011 privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din state membre diferite, așa cum sunt acestea transpuse în legislația internă a celor două state, în sensul că România va scuti de impozit dividendele primite de persoanele juridice rezidente în Bulgaria care dețin minimum 10% din capitalul social al societății române plătitoare de dividende pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin 1 an care se încheie la data plății dividendului, în timp ce Bulgaria va scuti de impozit, în orice condiții, dividendele primite de persoanele juridice rezidente în România.

În aceste condiții, în ceea ce privește dividendele, cota de impozit de 5% prevăzută în noua convenție se va aplica numai în cazul persoanelor fizice rezidente în cele două state, precum și persoanelor juridice rezidente în Bulgaria care nu îndeplinesc condiția de deținere prevăzută în paragraful anterior.

În același timp, cele două părți au convenit ca această cotă de impozit de 5% să nu se aplice în cazul veniturilor asimilate dividendelor în scopuri fiscale în baza legislației în vigoare în România sau a dividendelor care reprezintă o distribuție ascunsă de profit în baza legislației în vigoare în Bulgaria, urmând ca în cazul acestor venituri să se aplice prevederile legislației interne a celor două state.

Veniturile din dobânzi care sunt obținute de unul dintre statele contractante sau de o unitate administrativ - teritorială sau autoritate locală a acestuia, de o agenție, bancă sau instituție aparținând în întregime aceluia stat, unități sau autorități sau de banca centrală a unuia dintre statele contractante, sunt scutite reciproc de impozit.

Având în vedere acțiunea 15 din planul BEPS referitoare la dezvoltarea unui instrument multilateral de modificare a convențiilor de evitare a dublei impuneri, cele două părți au mai convenit includerea unei clauze antiabuz și în cadrul articolelor care vizează impozitarea dividendelor, a dobânzilor, a redevențelor și a altor venituri care nu sunt prevăzute în mod expres de noua convenție.

Profiturile realizate de un rezident al unui stat contractant din exploatarea în trafic internațional a navelor, aeronavelor, vehiculelor de transport feroviar sau rutier sunt impozabile numai în acel stat.

Profiturile realizate de un șantier de construcții sau de un proiect de construcții, de asamblare sau de instalare se vor impune în statul în care se desfășoară activitatea numai în cazul în care această activitate se desfășoară pe o perioadă mai mare de 12 luni.

Prin noua convenție se reglementează și impozitarea veniturilor sub formă de salarii și pensii, a veniturilor obținute de profesori, cercetători, studenți, stagiați, artiști de spectacol și sportivi, precum și a veniturilor obținute din valorificarea capitalului.

În textul noii convenții nu a mai fost inclus un articol care să vizeze veniturile obținute din exercitarea unei profesii independente (art. 14 al convenției din 1994) pentru a fi în concordanță cu actualele linii directoare ale OCDE și cu prevederile legislației interne a celor două state, aceste venituri fiind incluse în categoria profiturilor din activitatea de afaceri (art. 7 al noii convenții).

De asemenea, noua convenție nu mai are prevăzut un articol referitor la impozitarea capitalului (art. 23 al convenției din 1994), având în vedere faptul că legislația celor două state nu prevede un astfel de impozit. În aceste condiții, titlul noii convenții nu mai face trimitere la impozitele pe capital.

Față de prevederile convenției din 1994, în noua convenție a fost introdus un articol distinct referitor la asistența în colectarea impozitelor, articol care urmează recomandările UE și ale OCDE în acest domeniu.

Totodată, noua convenție reglementează și aspectele referitoare la schimbul de informații, metodele de eliminare a dublei impuneri, nediscriminarea, procedura amiabilă, intrarea în vigoare și încetarea valabilității noii convenții.

La data la care noua convenție va intra în vigoare, convenția din 1994 își va înceta valabilitatea. În momentul în care noua convenție va începe să se aplice, respectiv de la 1 ianuarie a anului calendaristic imediat următor anului în care a avut loc intrarea sa în vigoare, convenția din 1994 va înceta să mai producă efecte.

Față de cele prezentate și în temeiul Legii nr. 590/2003 privind tratatele, supunem spre aprobare, în vederea semnării, textul Convenției între România și Republica Bulgaria pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit, anexat la prezentul Memorandum.

Propunem ca această convenție să fie semnată de ministrul finanțelor publice sau de un secretar de stat din Ministerul Finanțelor Publice sau de un alt demnitar român desemnat în acest scop, pentru care Ministerul Afacerilor Externe urmează să elibereze "Depline puteri".

După semnare, convenția urmează să fie supusă ratificării Parlamentului României, prin lege, în conformitate cu prevederile articolului 19 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele.